

# Sopimus ukrainankielisestä kotoutumista tukevasta ohjauksesta ja neuvonnasta ajalle **1.5.-31.12.2024**

## 1. Sopijapuolet

<b>Tilaaaja</b>	Ruskon kunta
Y-tunnus	xx
Osoite	xx
	xx
Yhteyshenkilö	xx
<b>Palveluntuottaja</b>	Raision Kaupunki
Y-tunnus	0204428-5
Osoite	Kotoutumispalvelut, työllisyys- ja yrittäjyyspalvelut Martinkatu 8 (2. krs) PL 100, 21201 Raisio
Yhteyshenkilö	vt. yritys- ja työllisyyspalveluiden johtaja Outi Niemi

Yhteyshenkilöiden tehtävä on seurata ja valvoa sopimuksen toteutumista ja tiedottaa siitä oman organisaationsa sisällä ja toiselle sopijapuolelle. Yhteyshenkilön vaihtumisesta on välittömästi tiedotettava toisen sopijapuolen yhteyshenkilölle kirjallisesti. Yhteyshenkilön vaihtumisessa ei ole kysymys sopimuksen muutoksesta.

## 2. Sopimuksen tausta, tarkoitus ja kohde

Tämän sopimuksen mukaisesti Tilaaaja hankkii Palveluntuottajalta Ruskolla asuville ukrainankielisille maahanmuuttajille kotoutumista edistävää ohjaus- ja neuvontapalvelua (laki kotoutumisen edistämisestä 681/2023, 10 §). Palvelun avulla maahanmuuttajat saavat kotoutumista edistävää ohjausta ja neuvontaa omalla äidinkielellään. Hankittavaan palveluun ei sisälly viranomaistehtäviä.

Ohjaus ja neuvonta tapahtuu kotoutumispalveluiden suunnitelmallisessa asiakastyössä sekä matalan kynnyksen palveluna ilman kotoutumispalveluiden asiakkuutta. Kotouttamisohjaajan vakituinen työpiste sijaitsee Raisiossa Martinkadulla. Kotouttamisohjaaja jalkautuu tarpeen mukaan Ruskolle toteuttamaan palvelua. Lisäksi ohjaaja jalkautuu tarvittaessa asiakkaan kanssa eri toimipaikkoihin kuten Kelaan, Migriin tai poliisiin. Työhön sisältyy myös kotikäyntejä. Palvelua voidaan tuottaa myös etäpalveluna.

## 3. Sopimuksen laajuus, voimassaolo ja sisältö

Tilaaaja hankkii ohjaus- ja neuvontapalveluja (kohdassa 2 kuvatulla tavalla) Palveluntuottajalta ajalla **1.5.2024-31.12.2024**. Sopimus päättyy määräajan umpeutuessa ilman erillistä ilmoitusta.

Palvelua ostetaan tarvittava määrä ja siitä laskutetaan tehtyjen työtuntien mukaisesti. Tehdyiksi työtunneiksi lasketaan myös ohjaukseen liittyvä matkustusaika. Työ sisältää Ruskolla asuvien ukrainankielisten asiakkaiden neuvontapalvelua sekä ohjausta ja mahdollisia muita Tilaajan määrittelemiä töitä, esimerkiksi tapahtumiin osallistumista.

Palveluntuottajan velvollisuus tuottaa sopimuksen mukaista palvelua on sidottu kotouttamisohjaajan työpanokseen. Tilanteessa, jossa kotouttamisohjaajan työpanos ei tosiasiallisesti ole käytettävissä (esimerkiksi työsuhteen päätyminen), Palveluntuottajalla ei ole velvollisuutta tuottaa palvelu korvaavalla tavalla. Tällaisessa tilanteessa sopimus ei raukea, vaan sopimuksessa sovittua palvelua voidaan jatkaa, mikäli kotouttamisohjaajan työpanos on myöhemmin sopimuksen voimassaoloaikana uudelleen käytettävissä.

#### 4. Sopimushinnat, palkkiot ja muut veloitukset

Palvelun hinta määräytyy kotouttamisohjaajan toteutuneista palkkakustannuksista sivukuluineen sekä työsuhteeseen liittyvistä hallintokuluista (6,25%). Kokonaishinta palvelulle on 24 euroa/tunti.

Lisäksi Tilaaja vastaa niistä kotouttamisohjaajan matkakuluista, jotka aiheutuvat Tilaajan lukuun tehtävästä työstä.

#### 5. Palvelussa käytettävä henkilöstö

Palvelun tuottamiseksi käytetään Raision kaupungin palveluksessa olevaa kotouttamisohjaajaa. Henkilöstön mahdollisista muutoksista sovitaan erikseen Tilaajan ja Palveluntuottajan kanssa.

Palveluntuottaja ei voi käyttää alihankkijaa palvelun tuottamisessa.

#### 6. Laskutus- ja maksuehto

Palveluntuottaja laskuttaa Tilaajaa toteutuneiden työtuntien mukaisesti ja lisäksi mahdollisista matkakuluista neljännesvuosittain. Maksuaika on 14 vrk, viivästyskorko on 8 %. Laskutus- yms. lisiä ei hyväksytä.

Tilaaja toimittaa Palveluntuottajalle ajantasaiset laskutusohjeet sopimuksen allekirjoituksen yhteydessä.

## 7. Salassapito ja tietosuojat

Palveluntuottaja vastaa siitä, että palvelu on voimassa olevan henkilötietolainsäädännön vaatimusten mukaista, ottaen erityisesti huomioon tietojärjestelmien oletusarvoisen ja sisäänrakennetun tietosuojan. Palveluntuottaja huolehtii käsittelemiensä tietojen asianmukaisesta suojaamisesta varmistaakseen Tilaajan aineiston luottamuksellisuuden, eheyden ja saatavuuden.

Tilaaja ja palveluntuottaja noudattavat viranomaisten antamia ohjeita EU:n yleisen tietosuojasetuksen (GDPR) soveltamisesta. Palvelun hoitamista varten saatujen henkilötietojen suojasta on voimassa, mitä siitä yleisesti säädetään. Sopijapuolet huolehtivat kumpikin omalta osaltaan siitä, että palvelua tuotettaessa noudatetaan salassapidosta, vaitiolo-velvollisuudesta, tietosuojasta ja salassa pidettävien tietojen luovuttamisesta annettuja voimassa olevia säädöksiä. Lisäksi Palveluntuottajan tulee noudattaa asiakirjojen ja tietojen käsittelyssä ja arkistoinnissa viranomaisten antamia ohjeita.

Palvelutuotannossa on noudatettava salassapidosta annettuja julkista hallintoa koskevia voimassa olevia säädöksiä kuten lakia viranomaisten toiminnan julkisuudesta.

Palveluntuottaja vastaa siitä, ettei palveluja tuotettaessa ja sopimuksen mukaisessa toiminnassa muuten tietoon tullutta yksityistä tai perheen salaisuutta luvatta ilmaista. Palveluntuottaja ei saa ilman Tilaajan lupaa luovuttaa ulkopuolisille henkilötietoja tai tietoja, jotka voivat olla salassa pidettäviä. Palveluntuottajan on selvitettävä palvelua suorittavalle henkilöstölle salassapitovelvollisuuden sisältö.

Sopijapuolet sitoutuvat pitämään salassa toisiltaan saamansa luottamukselliseksi katsottavat aineistot ja tiedot, jotka ovat lain perusteella salassa pidettäviä sekä olemaan käyttämättä niitä muihin, kuin sopimuksen mukaisiin tarkoituksiin. Salassapitovelvollisuuden rikkomisena ei pidetä viranomaisen velvoittavan määräyksen vuoksi tapahtuvaa tietojen luovuttamista viranomaisille tai muulle taholle.

Palveluntuottaja varmistaa toimeksiantajaa koskevien tietojen asianmukaisen suojaamisen. Palveluntuottajan on noudatettava viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetussa laissa (621/1999) tarkoitettua hyvää tiedonhallintatapaa sekä sopijapuolten mahdollisesti sopimia muita järjestelyjä tietoturvallisuudesta ja tietosuojasta huolehtimiseksi. Palveluntuottajan on huolehdittava siitä, että sen omistamat laitteet sekä palvelutuotannon tilat on asianmukaisesti suojattu tietoturvariskejä vastaan ja että suojaukseen ja tiedonvarmistukseen liittyviä menettelyjä noudatetaan. Tilaajan on huolehdittava vastaavin tavoin omista tiloistaan. Palveluntuottaja noudattaa tietosuojalain (1050/2018) edellyttää hyvää tietojen käsittelytapaa ja tietojen suojaamista koskevia säännöksiä sekä muuta tietosuojaa koskevaa lainsäädäntöä. Toimeksisaaja huolehtii käsittelemiensä tietojen asianmukaisesta suojaamisesta laittoman tai tapaturmaisen häviämisen tai hävittämisen varalta.

## 8. Sopimuksen muuttaminen tai tarkistaminen

Tähän sopimukseen tehtävistä muutoksista ja lisäyksistä on sovittava yhteisesti osapuolten kesken ja ne on tehtävä kirjallisesti.

## 9. Allekirjoitukset

Tätä sopimusta on laadittu kaksi (2) samanlaista kappaletta, yksi kummallekin sopijapuolelle.

Rusko \_\_\_ / \_\_\_ 2024

Raisio \_\_\_ / \_\_\_ 2024

Ruskon kunta

Raision kaupunki

Tilaaaja

Palveluntuottaja

---

xx

xx

---

Samu Mattila

Kaupunkikehitysjohtaja